

# Cámara de seguridad HD micro IP IPC-75.mini

Con WiFi, visión nocturna y acceso a aplicaciones

## operación manual



## Tabla de contenido

<b>Tu nueva cámara de vigilancia HD micro IP .....</b>	<b>5</b>
alcance de entrega .....	5
<b>Notas importantes al principio .....</b>	<b>6</b>
instrucciones de seguridad .....	6
Información importante sobre la eliminación .....	7
Declaración de conformidad .....	7
<b>Detalles de producto .....</b>	<b>8</b>
<b>Instalación .....</b>	<b>9</b>
Carga la batería .....	9
Insertar tarjeta de memoria .....	9
Formatear la tarjeta de memoria .....	10
Montaje .....	11
Montaje con soporte .....	11
Montaje con clip de cámara .....	12
instalar aplicación .....	13
Restablecer cámara .....	13
Conecta la cámara a la aplicación .....	14
Cambia la contraseña .....	14
Configuración inicial de WiFi .....	14
<b>Indicadores LED.....</b>	<b>15</b>
<b>utilizar .....</b>	<b>15</b>
encender.....	15
Apagar .....	15
Grabación manual .....	15
Disparo nocturno .....	15
Conexión WiFi directa .....	16
<b>Aplicación Mini WiFi Cam .....</b>	<b>16</b>
Visión general.....	16
Estado de la cámara / conexión .....	17
Imagen en vivo .....	17
Menú de configuración .....	18
General.....	18
Ajustes de la cámara .....	18

Acceso a la cámara a través de la red móvil .....	19
Crear acceso de invitado.....	19
Accede a la cámara como invitado.....	20
Descargar grabaciones de la tarjeta de memoria .....	20
Androide .....	20
iOS .....	22
Quitar la cámara de la aplicación .....	22
<b>protección de Datos .....</b>	<b>22</b>
<b>Especificaciones técnicas.....</b>	<b>23</b>
<b>Texto de la licencia GPL.....</b>	<b>24</b>

En el sitio web puede encontrar información y respuestas a las preguntas más frecuentes (FAQ) sobre muchos de nuestros productos, así como cualquier manual actualizado:

**[www.7links.me](http://www.7links.me)**

Introduzca el número de artículo o el nombre del artículo en el campo de búsqueda.

# Tu nueva cámara de vigilancia HD micro IP

**Estimado cliente,**

Gracias por adquirir esta cámara de seguridad HD Micro IP. La cámara graba automáticamente mediante detección de movimiento tan pronto como algo se mueve en su campo de visión. Incluso de noche gracias al LED IR. Las grabaciones se guardan en un formato de alta resolución y que ahorra espacio. Tan pronto como la cámara esté integrada en la red doméstica, podrá acceder a ella en todo el mundo a través de la aplicación.

Lea estas instrucciones de funcionamiento y siga la información y los consejos enumerados para que pueda utilizar su nueva cámara de seguridad HD micro IP de manera óptima.

## alcance de entrega

- Cámara de vigilancia HD micro IP IPC-75.mini
- Soporte de ángulo magnético
- Clip de cámara
- 3 x tiras adhesivas
- Cable USB (80 cm)
- operación manual

### Adicionalmente requerido:

- Fuente de alimentación USB (por ejemplo, SD-2201)
- tarjeta microSD de hasta 128 GB (por ejemplo, ZX-2560)
- Dispositivo móvil con Android / iOS

### Aplicación recomendada:

- Para operar, necesita una aplicación que pueda establecer una conexión entre su cámara y su dispositivo móvil. Recomendamos la aplicación gratuita Mini WiFi Cam.

# Notas importantes al principio

## instrucciones de seguridad

- Estas instrucciones de funcionamiento están destinadas a familiarizarle con la funcionalidad de este producto. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder utilizarlas siempre puede acceder a él.
- Modificar o cambiar el producto afecta la seguridad del producto.  
¡Atención, riesgo de lesiones!
- Todos los cambios y reparaciones en el dispositivo o los accesorios solo pueden ser realizados por el fabricante o por personas expresamente autorizadas por él.
- Asegúrese de que el producto se opere desde un tomacorriente que sea de fácil acceso para que pueda desconectar rápidamente el dispositivo de la red en caso de emergencia.
- Nunca abra el producto usted mismo. ¡No realice nunca reparaciones usted mismo!
- Manipule el producto con cuidado. Puede ser provocada por golpes, golpes o caídas. puede dañarse incluso a baja altitud.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor extremo.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso. Si hay daños visibles, no se debe utilizar el dispositivo. No utilice el dispositivo si funciona mal o si se ha caído.
- Utilice el producto solo de la manera para la que fue diseñado. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o en las proximidades del producto.
- Al realizar sus grabaciones, le conviene respetar el derecho a su propia imagen y la palabra hablada por los demás.
- No caliente la batería integrada a más de 60 ° C y no la arroje al fuego: ¡incendio, explosión y peligro de incendio!
- No provoque un cortocircuito en la batería incorporada.
- No intente abrir las baterías.
- Manténgase cerca del dispositivo durante la carga y verifique su temperatura con regularidad. Deje de cargar inmediatamente si se sobrecalienta. Uno
- Una batería que se calienta mucho o se deforma durante la carga está defectuosa y no se debe utilizar más.
- No someta la batería integrada a esfuerzos mecánicos. Evite dejar caer, golpear, doblar o cortar la batería.
- Nunca descargue la batería por completo, esto acortará su vida útil.
- Si el dispositivo se va a almacenar durante un período de tiempo más largo, recomendamos una capacidad restante de la batería integrada de aproximadamente el 30% del volumen de carga.
- Evite la luz solar directa en el lugar de almacenamiento. La temperatura ideal es de 10-20 ° C.
- Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y errores.

## Información importante sobre la eliminación

Este dispositivo eléctrico no debe tirarse a la basura doméstica. Para una eliminación adecuada, comuníquese con los puntos de recolección públicos de su comunidad. Para obtener detalles sobre la ubicación de dicho punto de recolección y las restricciones de cantidad por día / mes / año, consulte la información del municipio respectivo.



## Declaración de conformidad

PEARL.GmbH declara por la presente que el producto NX-4459-675 cumple con la directiva RoHS 2011/65 / EU, la directiva EMC 2014/30 / EU y la directiva de equipos de radio 2014/53 / EU.

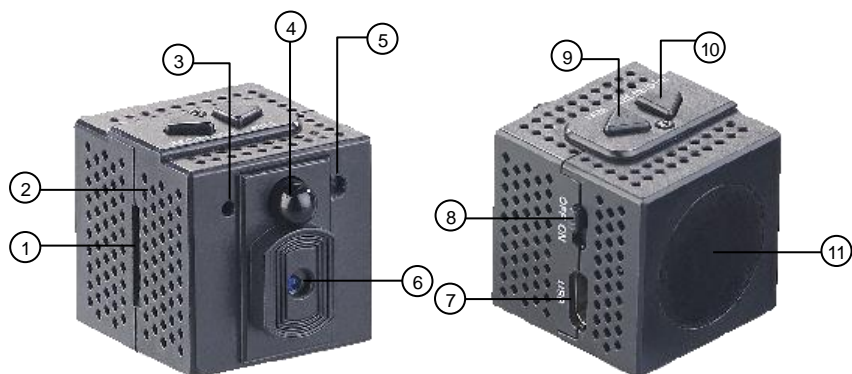
A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kurtasz, A.'.

Diploma de Gestión de la Calidad. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Puede encontrar la declaración de conformidad detallada en [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Introduzca el número de artículo NX-4459 en el campo de búsqueda.



## Detalles de producto



1. ranura para tarjeta microSD
2. LED
3. micrófono
4. Sensor de movimiento
5. Sensor de luz
6. Lente de la cámara
7. Toma micro USB
8. Interruptor encendido / apagado
9. Botón WIFI
10. Botón REC / RESET
11. Superficie de hierro



## Instalación

### Carga la batería



**NOTA:**

*Cargue completamente la batería incorporada antes de usarla por primera vez.*

1. Conecte el cable USB a la toma micro-USB de su cámara y a una fuente de alimentación USB adecuada.
2. El LED se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
3. Tan pronto como la batería esté completamente cargada, el LED se apaga. Desconecte su cámara del adaptador de corriente USB.

### Insertar tarjeta de memoria

Deslice una tarjeta microSD (hasta 128 GB) con la esquina redondeada primero en la ranura para tarjetas microSD de su cámara. Los puntos de contacto dorados apuntan a la parte posterior de la cámara. Se debe superar una ligera resistencia del resorte para que la tarjeta microSD encaje en su lugar.



**NOTA:**

*Para quitar la tarjeta de memoria, simplemente empújela un poco más en la ranura para tarjetas y luego extráigala.*

## Formatear la tarjeta de memoria

1. Encienda su cámara deslizando el interruptor de encendido a la posición ON. El LED se ilumina en azul.



2. Mantenga presionados los botones REC / RESET y WIFI al mismo tiempo hasta que el LED amarillo comience a parpadear y luego suelte los botones.



3. Tan pronto como los LED amarillo y azul parpaddeen simultáneamente, comienza el proceso de formateo. Todos los datos guardados se perderán irremediablemente.
4. Tan pronto como los LED amarillo y azul dejen de parpadear y se apaguen al mismo tiempo, el proceso de formateo habrá finalizado.

## Montaje



**NOTA:**

*Al elegir la ubicación de instalación, preste atención a los siguientes puntos:*

- Evite exponer la cámara a la luz solar directa.
- Evite las fuentes de luz nocturna, estas pueden dañar el sensor de luz afectar.

## Montaje con soporte



1. Pegue una de las tiras adhesivas en la parte inferior del soporte angular magnético.
2. Despegue la película protectora del lado libre de la tira adhesiva.
3. Coloque el soporte en la ubicación deseada.
4. Coloque su cámara con el lado ferroso en el soporte.
5. Oriente su cámara como desee.



## Montaje con clip de cámara



6. Coloque el clip de la cámara en la ubicación deseada, por ejemplo, en el cuello de la camisa.
7. Coloque su cámara con el lado ferroso sobre la superficie magnética del clip de la cámara.
8. Compruebe la sujeción segura.



## instalar aplicación

Para operar, necesita una aplicación que pueda establecer una conexión entre su cámara y su dispositivo móvil. Recomendamos la aplicación gratuita Mini WiFi Cam. Búsalo en Google Play Store (Android) o App Store (iOS) e instálalo en tu dispositivo móvil.



O use una aplicación de escaneo QR para escanear el código QR relevante:

Androide



iOS



## Restablecer cámara



**NOTA:**

*Asegúrese de reiniciar su cámara antes de usarla por primera vez.*

Restaura la configuración de fábrica presionando el botón REC / RESET cinco segundos. Sostenga por unos segundos y luego suelte. El LED parpadea en amarillo y azul y luego se apaga.

🕒 >5S



## Conecta la cámara a la aplicación

1. Encienda su cámara deslizando el interruptor de encendido a la posición ON.
2. Encienda el WiFi de su cámara presionando el botón WIFI.
3. Active la función WiFi de su dispositivo móvil. Busque RCAM-XXXXXX-XXXXXX en el menú WiFi y conecte los dispositivos.
4. Abra la aplicación Mini WiFi Cam. Permita que se envíen mensajes si es necesario.
5. En la pestaña Cámara, toque Agregar nueva cámara / Haga clic aquí para agregar una cámara.
6. Toque la opción de búsqueda automática. Se buscan dispositivos en el área.
7. En la lista de resultados, toque su cámara (RCAM-XXXXXX-XXXXXX).
8. Su cámara está conectada a la aplicación y ahora se muestra en la pestaña de la cámara.

## Cambia la contraseña



### **¡ATENCIÓN!**

***Cambiar eso inmediatamente después de agregar la cámara  
Contraseña de la cámara para evitar que terceros no autorizados accedan a su cámara  
negarse.***

1. En la pestaña de la cámara junto a su cámara, toque el símbolo de configuración:



2. Toque el submenú Configuración.
3. Toque el elemento de menú Configuración de usuario.
4. Toque el administrador de usuarios.
5. Establezca una contraseña segura en el segundo campo.
6. En la esquina superior derecha, toca Guardar.

## Configuración inicial de WiFi

Para tener acceso a su cámara cuando está fuera de casa, primero debe estar integrada en una red WiFi.

1. En la pestaña de la cámara junto a su cámara, toque el símbolo de configuración:



2. Toque en el submenú Configuración.
3. Toque el elemento de menú Configuración de WiFi / Configuración de WiFi. Se realiza una búsqueda de redes WiFi en la zona.



### **NOTA:**

***Su cámara solo se puede conectar a redes de 2,4 GHz  
será. Las redes de 5 GHz no se reconocen ni se muestran.***

4. En la lista de resultados, toque la red WiFi de 2,4 GHz en la que debe integrarse su cámara. Ingrese la contraseña de la red WiFi seleccionada a continuación.
5. En la esquina superior derecha, toca Guardar. Aparece un mensaje de información.
6. En la ventana del mensaje, toque Sí / Sí. Tu cámara se reiniciará.
7. Después del reinicio, su cámara se integra en la red WiFi seleccionada.

## Indicadores LED

color	acción	sentido
rojo	brilla	la batería se está cargando
azul	parpadea 3 veces, luego se apaga	Grabación manual
amarillo	parpadea lentamente	WLAN activada
	parpadea, luego se apaga	Conectado al enrutador
azul amarillo	parpadea, luego se apaga	La tarjeta de memoria se está formateando

## utilizar

### encender

1. Encienda su cámara deslizando el interruptor de encendido a la posición ON.
2. El LED se enciende brevemente en azul y luego se apaga. Después de 15 segundos, el LED se ilumina en azul nuevamente. Su cámara ya está lista para usarse.

### Apagar

Apague la cámara deslizando el interruptor de encendido a la posición de APAGADO. El LED se apaga.

### Grabación manual

1. Inicie la grabación manual presionando el botón REC / RESET en el modo de espera para presionar. El LED parpadea en azul tres veces y luego se apaga.
2. Finalice la grabación presionando el botón REC / RESET nuevamente.

### Disparo nocturno

Tan pronto como el sensor de luz registra un brillo de 10 LUX o menos, su cámara cambia automáticamente a grabación nocturna.

## Conexión WiFi directa

La imagen en vivo se puede recuperar en la aplicación a través de la conexión WiFi directa en las proximidades de la cámara.

1. Encienda su cámara deslizando el interruptor de encendido a la posición ON.
2. Encienda el WiFi de su cámara presionando el botón WIFI.
3. Active la función WiFi de su dispositivo móvil. Busque RCAM-XXXXXX-XXXXX en el menú WiFi y conecte los dispositivos.
4. Abra la aplicación Mini WiFi Cam.
5. En la pestaña Cámara, toque la imagen de su cámara. Se abre la imagen en vivo.

## Aplicación Mini WiFi Cam



**NOTA:**

*Las aplicaciones se desarrollan y mejoran constantemente. Por tanto, es posible que la descripción de la aplicación en estas instrucciones de funcionamiento ya no corresponda a la última versión de la aplicación.*

## Visión general






Hay tres pestañas disponibles en la aplicación:

1. Pestaña de la cámara
  - lista de dispositivos
  - Estado de la cámara / conexión
  - Imagen en vivo
  - Ajustes de la cámara
  - Grabaciones en la tarjeta de memoria
  - Eliminar cámara
  - Edite los datos de la cámara (nombre de la cámara, usuario, contraseña de la cámara)
2. Pestaña Galería
  - Grabaciones realizadas en la imagen en vivo (guardadas localmente)
  - Eliminar grabaciones guardadas localmente
3. Pestaña del sistema
  - Activar / desactivar notificaciones push
  - Información de versión











## Estado de la cámara / conexión

En la lista de dispositivos, pequeños símbolos junto a la imagen de la cámara proporcionan información sobre la cámara actual o el estado de la conexión.

	Cámara sin conexión		Intensidad de recepción WLAN
	La cámara está conectada		Sin alarma de movimiento activada
	Cámara en línea		

## Imagen en vivo

Llame a la imagen en vivo tocando la imagen de su cámara en la lista de dispositivos. Controle la cámara tocando el icono correspondiente.

	Micrófono de la cámara apagado		Grabación de video desactivada
	Micrófono de cámara encendido		Grabación de video activada
	Altavoz de la cámara apagado		toma una foto
	Altavoz de la cámara activado (función de intercomunicador)		Configuraciones de imagen

## Menú de configuración

### General

Abra el menú de configuración de su cámara tocando el símbolo de configuración junto a la cámara en la lista de dispositivos:



Luego toque el submenú deseado.

	Grabaciones (tarjeta de memoria)		Eliminar cámara
	Ajustes de la cámara		Editar datos de la cámara
	Sincronizar fecha y hora		

### Ajustes de la cámara

Configuraciones WiFi	Seleccione la red WiFi	Red de 2,4 GHz
Configuraciones WiFi		Contraseña de wifi
Configuración de correo	Configuración de notificaciones por correo electrónico	Correo electrónico del remitente
		Receptor de E-mail
		servidor SMTP
		Puerto SMTP
		seguridad
Configuración de correo		Se requiere registro encendido / apagado
		Cuenta de correo electrónico del remitente
		Contraseña del Cuentas de remitente
Configuraciones de alarma	Configuraciones de alarma	Enviar correo electrónico de prueba
		Activación / desactivación de detección de movimiento

		Sensibilidad del sensor durante el día
Configuraciones de alarma		Sensibilidad del sensor por la noche
		Activar / desactivar notificación por correo electrónico
		Activación / desactivación de la grabación de alarma
Usuario definido Configuraciones	Ajustes de usuario	Administrador
Ajustes de usuario		Hasta 7 invitados (crear nombre de usuario y contraseña)
restaurar estándar	Restaurar la configuración de fábrica	
Restaurar predeterminado		
Actualización automática de la empresa del sistema ...	Actualizar el firmware del dispositivo	
Sistema de actualización automática Firmware		

## Acceso a la cámara a través de la red móvil

Para poder conectarse a la cámara desde cualquier lugar a través de la red móvil, En primer lugar, debe utilizar la red WiFi de su hogar en la configuración del La cámara ajusta o crea nuevos datos de inicio de sesión para su administrador y posiblemente una cuenta de invitado. Una vez que haya guardado todas sus entradas, la aplicación siempre le pedirá su Nombre de usuario y contraseña para acceder a la cámara

## Crear acceso de invitado



**NOTA:**

*Si los invitados no tienen derechos de administrador, solo tienen acceso a la imagen en vivo de la cámara y (si tienen los derechos de acceso adecuados) las grabaciones almacenadas localmente que ellos mismos han creado en la imagen en vivo.*

Puede otorgar acceso a su cámara hasta a otros 7 usuarios. Además del nombre de usuario y la contraseña, también puede especificar qué derechos de acceso debe tener el huésped respectivo.

1. En la lista de dispositivos, toque el símbolo de configuración junto a su cámara:



2. Toque en el submenú Configuración.
3. Toque el elemento de menú Personalizado. Configuración / Configuración de usuario.
4. Toque una posición libre en la lista.
5. Ingrese el nombre de usuario invitado en el primer campo.
6. Cree una contraseña de invitado en el segundo campo.
7. Configure el grupo como Invitado / Visitante.



### **¡ATENCIÓN!**

***Si otorga derechos de administrador invitado (grupo de administradores), este puede cambiar todos los ajustes de la cámara y, en el peor de los casos, desconectarlo de su propia cámara.***

8. Desplácese hacia abajo y configure los derechos de acceso del visitante marcando las opciones relevantes.
9. En la esquina superior derecha, toca Guardar.
10. Proporcione a la persona adecuada el ID de la cámara (RCAM-XXXXXX-XXXXX), el nombre de usuario y la contraseña.

## **Accede a la cámara como invitado**

1. Descarga la aplicación Mini WiFi Cam.
2. Abra la aplicación y toque Haga clic aquí para agregar una cámara.
3. Toque Agregar manualmente.
4. Cree un nombre de cámara en el primer campo.
5. Ingrese el ID de la cámara en el segundo campo (RCAM-XXXXXX-XXXXX).
6. Ingrese su nombre de usuario en el tercer campo.
7. Ingrese su contraseña en el cuarto campo.
8. En la parte inferior, toca Guardar. La cámara ahora se muestra en la lista de dispositivos.

## **Descargar grabaciones de la tarjeta de memoria**

Puede descargar grabaciones de la tarjeta de memoria en la aplicación y guardarlas localmente en su dispositivo móvil. Esto significa que las grabaciones importantes no se sobrescriben accidentalmente y se pueden compartir con otros.

## **Androide**

1. En la lista de dispositivos, toque el símbolo de configuración junto a su cámara:



2. Toque el submenú TF.
3. Para la grabación deseada, toque el símbolo de configuración:



4. En el menú de opciones que aparece, toque Descargar. La grabación se guarda en su dispositivo móvil; la ruta del archivo se muestra brevemente (carpeta Mini WiFiCam\_VIDEO).

## iOS

1. En la lista de dispositivos, toque el símbolo de configuración junto a su cámara:



2. Toque el submenú TF.
3. Para la grabación que desee, toque el símbolo de la nube. El archivo se descargará en la aplicación y se guardará en la pestaña de la galería.
4. Vaya a la pestaña Galería.
5. Toque su cámara.
6. Para la grabación que desea, toque el símbolo de la flecha a la derecha.
7. Confirme el proceso con Sí.
8. Si es necesario, permita los derechos de acceso necesarios.
9. Ahora se puede acceder a las grabaciones y compartirlas a través de la aplicación de fotos de iOS.

### Quitar la cámara de la aplicación

1. En la lista de dispositivos, toque el símbolo de configuración junto a su cámara:



2. Toque el submenú Eliminar / Eliminar.
3. Confirme el proceso con Yes / YES. La cámara se elimina de la aplicación.

## protección de Datos

Antes de entregar el dispositivo a terceros, enviarlo para su reparación o devolverlo, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Borrar todos los datos.
- Restablece el dispositivo a la configuración de fábrica.
- Quita el dispositivo de la aplicación.
- Retire la tarjeta de memoria.

En la aplicación se puede encontrar una explicación de por qué se requieren ciertos datos personales para el registro o ciertas autorizaciones para su uso.

## Especificaciones técnicas

paquete de baterías	220 mAh	
Corriente de carga	5 V CC, 200 mA	
Tiempo de carga	30 minutos	
Tiempo de funcionamiento con grabación continua	50 minutos al día	
	30 minutos por la noche	
ACCESO IN-ALÁMBRICO A INTERNET	defecto	IEEE 802.11b / g / n
	Frecuencia de radio	2.400,0-2.483,5 MHz
	Max. Poder de transmisión	18 dBm
	Rango	hasta 30 m
Ángulo de visión de la lente	75 °	
Sensor de imagen CMOS	1280x960p	
resolución	960p	
formato	AVI	
cuadros por segundo	30	
tarjeta micro SD	hasta 128 GB	
Visión nocturna (desde 10 LUX)	hasta 3 m	
micrófono	✓	
Sensor de movimiento	✓	
Sensor de luz	✓	
conexiones	Toma micro USB ranura para tarjeta microSD	
Dimensiones	26 x 24 x 29 mm	
Peso	75 g	

## Texto de la licencia GPL

Si lo solicita (en [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de)), le enviaremos el código fuente en un soporte de datos disponible comercialmente, cuyos costos de producción reclamaremos a cambio. Puede ver el texto completo de la licencia a continuación. Puede obtener más información, especialmente por qué no hay una traducción oficial al alemán de las condiciones de la licencia, en <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>. Dado que se trata de software gratuito, los desarrolladores de este software excluyen la responsabilidad en la medida permitida por la ley. Tenga en cuenta que, por supuesto, la garantía del hardware no se ve afectada y existe en su totalidad. Estaremos encantados de responder a más preguntas en [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de).

### LICENCIA PÚBLICA GENERAL GNU

Versión 2, junio de 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.  
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, EE. UU.

Todo el mundo puede copiar y distribuir copias textuales de este documento de licencia, pero no se permite cambiarlo.

#### Preámbulo

Las licencias para la mayoría del software están diseñadas para quitarle la libertad de compartirlo y cambiarlo. Por el contrario, la Licencia Pública General de GNU está destinada a garantizar su libertad para compartir y cambiar software libre para asegurarse de que el software sea gratuito para todos sus usuarios. Esta Licencia Pública General se aplica a la mayor parte del software de Free Software Foundation y a cualquier otro programa cuyos autores se comprometan a utilizarlo. (En su lugar, algún otro software de la Free Software Foundation está cubierto por la GNU Lesser General Public License). También puede aplicarlo a sus programas.

Cuando hablamos de software libre, nos referimos a la libertad, no al precio. Nuestras Licencias Públicas Generales están diseñadas para garantizar que tenga la libertad de distribuir copias de software gratuito (y cobrar por este servicio si lo desea), que reciba el código fuente o pueda obtenerlo si lo desea, que puede cambiar el software o utilizar partes de él en nuevos programas gratuitos; y que sepa que puede hacer estas cosas.

Para proteger sus derechos, debemos imponer restricciones que prohíban a cualquier persona negarle estos derechos o pedirle que renuncie a los mismos. Estas restricciones se traducen en ciertas responsabilidades para usted si distribuye copias del software o si lo modifica.

Por ejemplo, si distribuye copias de dicho programa, ya sea gratis o pagando, debe otorgar a los destinatarios todos los derechos que tiene. Debe asegurarse de que ellos también reciban o puedan obtener el código fuente. Y debe mostrarles estos términos para que conozcan sus derechos. Protegemos sus derechos con dos pasos: (1) derechos de



autor del software y (2) le ofrecemos esta licencia que le da permiso legal para copiar, distribuir y / o modificar el software. Además, para la protección de cada autor y la nuestra, queremos asegurarnos de que todos entiendan que no hay garantía para este software gratuito. Si el software es modificado por otra persona y se transmite, queremos que sus destinatarios sepan que lo que tienen no es el original, de modo que cualquier problema introducido por otros no se refleje en la reputación del autor original.

Finalmente, cualquier programa gratuito está constantemente amenazado por patentes de software. Deseamos evitar el peligro de que los redistribuidores de un programa gratuito obtengan licencias de patente individualmente, lo que de hecho hace que el programa sea propietario. Para evitar esto, hemos dejado claro que cualquier patente debe tener licencia para uso gratuito de todos o no tener licencia.

Los términos y condiciones precisos para la copia, distribución y modificación siguen

## **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE COPIA, DISTRIBUCIÓN Y MODIFICACIÓN**

Esta licencia se aplica a cualquier programa u otro trabajo que contenga un aviso colocado por el titular de los derechos de autor que indique que puede distribuirse según los términos de esta licencia pública general. El "Programa", a continuación, se refiere a dicho programa o trabajo, y un "trabajo basado en el Programa" significa el Programa o cualquier trabajo derivado bajo la ley de derechos de autor: es decir, un trabajo que contiene el Programa o una parte de la misma, ya sea textualmente o con modificaciones y / o traducida a otro idioma. (Heredada, la traducción se incluye sin limitación en el término "modificación"). A cada licenciataria se le llama "usted". Las actividades distintas de la copia, distribución y modificación no están cubiertas por esta Licencia; están fuera de su alcance. El acto de ejecutar el programa no está restringido, y el resultado del programa se cubre solo si su contenido constituye un trabajo basado en el programa (independientemente de que se haya realizado mediante la ejecución del programa). Que eso sea cierto depende de lo que haga el programa.

1. Puede copiar y distribuir copias textuales del código fuente del Programa a medida que lo recibe, en cualquier medio, siempre que publique de manera visible y adecuada en cada copia un aviso de derechos de autor apropiado y una renuncia de garantía; mantener intactos todos los avisos que se refieren a esta Licencia y a la ausencia de garantía; y entregue a los demás destinatarios del programa una copia de esta licencia junto con el programa.

Puede cobrar una tarifa por el acto físico de transferir una copia y, si lo desea, puede ofrecer protección de garantía a cambio de una tarifa.

2. Puede modificar su copia o copias del programa o cualquier parte del mismo, formando así un trabajo basado en el programa, y copiar y distribuir tales modificaciones o trabajo bajo los términos de la Sección 1 anterior, siempre que también cumpla con todas las estas condiciones:

- a) Debe hacer que los archivos modificados lleven avisos prominentes que indiquen que cambió los archivos y la fecha de cualquier cambio.

- b) Debe hacer que cualquier trabajo que distribuya o publique, que en su totalidad o en parte contenga o se derive del programa o cualquier parte del mismo, sea licenciado en su totalidad sin cargo para terceros bajo los términos de esta licencia.
- c) Si el programa modificado normalmente lee los comandos de manera interactiva cuando se ejecuta, debe hacer que, cuando comience a ejecutarse para dicho uso interactivo de la manera más común, imprima o muestre un anuncio que incluya un aviso de derechos de autor apropiado y un aviso de que no hay garantía (o si no, diciendo que usted proporciona una garantía) y que los usuarios pueden redistribuir el programa bajo estas condiciones, y decirle al usuario cómo ver una copia de esta licencia. (Excepción: si el Programa en sí es interactivo, pero normalmente no imprime dicho anuncio, no es necesario que su trabajo basado en el Programa imprima un anuncio).

Estos requisitos se aplican a la obra modificada en su conjunto. Si las secciones identificables de ese trabajo no se derivan del Programa y pueden considerarse razonablemente trabajos independientes y separados en sí mismos, entonces esta Licencia y sus términos no se aplican a esas secciones cuando las distribuye como trabajos separados. Pero cuando distribuye las mismas secciones como parte de un todo que es una obra basada en el programa, la distribución del todo debe realizarse según los términos de esta licencia, cuyos permisos para otras licencias se extienden al todo y, por tanto, a cada y cada parte independientemente de quién la haya escrito.

Por lo tanto, no es la intención de esta sección reclamar derechos o impugnar sus derechos sobre trabajos escritos completamente por usted; más bien, la intención es ejercer el derecho a controlar la distribución de trabajos derivados o colectivos basados en el programa.

Además, una mayor agregación de otro trabajo no basado en el programa con el programa (o con un trabajo basado en el programa) en un volumen de un medio de almacenamiento o distribución no incluye el otro trabajo bajo el alcance de esta licencia.

3. Puede copiar y distribuir el Programa (o un trabajo basado en él, según la Sección 2) en código objeto o en forma ejecutable según los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores siempre que también realice una de las siguientes acciones:

- a. Acompañarlo con el código fuente completo legible por máquina correspondiente, el cual debe ser distribuido bajo los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores en un medio utilizado habitualmente para el intercambio de software; o,
- b. Acompañelo con una oferta por escrito, válida por al menos tres años, para entregar a cualquier tercero, por un cargo no mayor al costo de realizar físicamente la distribución de la fuente, una copia completa legible por máquina del código fuente correspondiente, para ser distribuida bajo los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores en un medio utilizado habitualmente para el intercambio de software; o,

- c. Acompáñelo con la información que recibió sobre la oferta para distribuir el código fuente correspondiente. (Esta alternativa está permitida solo para distribución no comercial y solo si recibió el programa en código objeto o forma ejecutable con dicha oferta, de acuerdo con la Subsección b anterior).

El código fuente de una obra significa la forma preferida de la obra para realizar modificaciones. Para un trabajo ejecutable, el código fuente completo significa todo el código fuente de todos los módulos que contiene, más cualquier archivo de definición de interfaz asociado, más los scripts utilizados para controlar la compilación e instalación del ejecutable. Sin embargo, como una excepción especial, el código fuente distribuido no necesita incluir nada que se distribuya normalmente (ya sea en forma fuente o binaria) con los componentes principales (compilador, núcleo, etc.) del sistema operativo en el que se ejecuta el ejecutable, a menos que ese componente acompañe al ejecutable.

Si la distribución de código ejecutable o de objeto se realiza ofreciendo acceso para copiar desde un lugar designado, entonces ofrecer acceso equivalente para copiar el código fuente desde el mismo lugar cuenta como distribución del código fuente, aunque terceros no estén obligados a copiar el código fuente. fuente junto con el código objeto.

4. No puede copiar, modificar, sublicenciar ni distribuir el programa, excepto en los casos expresamente previstos en esta licencia. Cualquier intento de copiar, modificar, sublicenciar o distribuir el programa de otra manera es nulo y automáticamente terminará sus derechos bajo esta licencia. Sin embargo, a las partes que hayan recibido copias o derechos de usted bajo esta licencia no se les dará por terminada su licencia siempre que dichas partes sigan cumpliendo plenamente.

5. No es necesario que acepte esta licencia, ya que no la ha firmado. Sin embargo, nada más le otorga permiso para modificar o distribuir el programa o sus trabajos derivados. Estas acciones están prohibidas por ley si no acepta esta Licencia. Por lo tanto, al modificar o distribuir el programa (o cualquier trabajo basado en el programa), usted indica su aceptación de esta licencia para hacerlo, y todos sus términos y condiciones para copiar, distribuir o modificar el programa o los trabajos basados en él.

6. Cada vez que redistribuye el programa (o cualquier trabajo basado en el programa), el destinatario recibe automáticamente una licencia del licenciante original para copiar, distribuir o modificar el programa sujeto a estos términos y condiciones. No puede imponer más restricciones al ejercicio de los derechos otorgados por los destinatarios en. Usted no es responsable de hacer cumplir esta licencia por parte de terceros.

7. Si, como consecuencia de una sentencia judicial o alegación de infracción de patente o por cualquier otro motivo (no limitado a cuestiones de patentes), se le imponen condiciones (ya sea por orden judicial, acuerdo o de otro modo) que contradigan las condiciones de esta Licencia, no lo eximen de las condiciones de esta licencia. Si no puede distribuir para satisfacer simultáneamente sus obligaciones bajo esta Licencia y cualquier otra obligación pertinente, entonces, como consecuencia, no puede distribuir el Programa en absoluto. Por ejemplo, si una licencia de patente no permite la redistribución libre de regalías del Programa. por todos aquellos que reciben copias directa o indirectamente a

través de usted, entonces la única forma en que podría satisfacer tanto esta licencia como esta sería abstenerse por completo de distribuir el programa.

Si alguna parte de esta sección se considera inválida o inaplicable bajo cualquier circunstancia particular, se pretende que el resto de la sección se aplique y la sección en su conjunto se aplicará en otras circunstancias.

No es el propósito de esta sección inducirlo a infringir ninguna patente u otros reclamos de derechos de propiedad o impugnar la validez de dichos reclamos; Esta sección tiene el único propósito de proteger la integridad del sistema de distribución de software libre, que se implementa mediante prácticas de licencia pública. Mucha gente ha hecho contribuciones generosas a la amplia gama de software distribuido a través de ese sistema confiando en la aplicación consistente de ese sistema; Depende del autor / donante decidir si está dispuesto a distribuir software a través de cualquier otro sistema y un licenciatario no puede imponer esa elección.

Esta sección está destinada a dejar completamente en claro lo que se cree que es una consecuencia del resto de esta licencia.

8. Si la distribución y / o el uso del Programa está restringido en ciertos países, ya sea por patentes o por interfaces con derechos de autor, el titular de los derechos de autor original que coloca el Programa bajo esta Licencia puede agregar una limitación de distribución geográfica explícita que excluya esos países, de modo que la distribución sólo está permitido en o entre países no excluidos. En tal caso, esta licencia incorpora la limitación como si estuviera escrita en el cuerpo de esta licencia.

9. La Free Software Foundation puede publicar versiones revisadas y / o nuevas de la Licencia Pública General de vez en cuando. Estas nuevas versiones serán similares en espíritu a la versión actual, pero pueden diferir en detalles para abordar nuevos problemas o inquietudes.

A cada versión se le asigna un número de versión distintivo. Si el programa especifica un número de versión de esta licencia que se aplica a él y "cualquier versión posterior", tiene la opción de seguir los términos y condiciones de esa versión o de cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation. Si el programa no especifica un número de versión de esta licencia, puede elegir cualquier versión publicada por la Free Software Foundation.

10. Si desea incorporar partes del programa en otros programas libres cuyas condiciones de distribución son diferentes, escriba al autor para pedirle permiso. Para el software que tiene derechos de autor de la Free Software Foundation, escriba a la Free Software Foundation; a veces hacemos excepciones para esto. Nuestra decisión se guiará por los dos objetivos de preservar el estado libre de todos los derivados de nuestro software libre y promover el intercambio y la reutilización del software en general.

## **SIN GARANTÍA**

11. DEBIDO A QUE EL PROGRAMA TIENE UNA LICENCIA GRATUITA, NO HAY GARANTÍA PARA EL PROGRAMA, EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE. EXCEPTO CUANDO SE INDIQUE LO CONTRARIO POR ESCRITO, LOS TITULARES

DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y / O OTRAS PARTES PROPORCIONAN EL PROGRAMA "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DE UNA PARTE. USTED ASUME TODO EL RIESGO EN RELACIÓN CON LA CALIDAD Y EL RENDIMIENTO DEL PROGRAMA. SI EL PROGRAMA RESULTA DEFECTUOSO, USTED ASUME EL COSTO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES O CORRECCIONES NECESARIOS.

12. EN NINGÚN CASO A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEY APLICABLE O ACUERDO POR ESCRITO, CUALQUIER TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR, O CUALQUIER OTRA PARTE QUE PUEDA MODIFICAR Y / O REDISTRIBUIR EL PROGRAMA COMO SE PERMITE ARRIBA, SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR DAÑOS, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, ESPECIAL DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL PROGRAMA (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA PÉRDIDA DE DATOS O DATOS QUE SE REPRESENTEN INEXACTOS O PÉRDIDAS SOSTENIDAS POR USTED O TERCEROS O UNA FALLA DEL PROGRAMA PARA OPERAR CON CUALQUIER OTRO PROGRAMA), INCLUSO SI DICHO TITULAR U OTRA PARTE HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

#### **FIN DE TÉRMINOS Y CONDICIONES**

#### **Cómo aplicar estos términos a sus nuevos programas**

Si desarrolla un nuevo programa y desea que sea de la mayor utilidad posible para el público, la mejor manera de lograrlo es convertirlo en un software gratuito que todos puedan redistribuir y cambiar bajo estos términos.

Para ello, adjunte los siguientes avisos al programa. Es seguro adjuntarlos al comienzo de cada archivo fuente para transmitir de manera más efectiva la exclusión de garantía; y cada archivo debe tener al menos la línea "copyright" y un puntero al lugar donde se encuentra el aviso completo.

#### ***una línea para dar el nombre del programa y una idea de lo que hace.***

*Copyright (C) +++ yyyy nombre del autor +++*

*Este programa es software gratuito; puede redistribuirlo y / o modificarlo según los términos de la Licencia Pública General GNU publicada por la Free Software Foundation; Ya sea la versión 2 de la Licencia o (a su elección) cualquier versión posterior.*

*Este programa se distribuye con la esperanza de que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA; incluso sin la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Consulte la Licencia pública general de GNU para obtener más detalles.*

*Debería haber recibido una copia de la Licencia Pública General GNU junto con este programa; si no, escriba a Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, Estados Unidos.*

También agregue información sobre cómo contactarlo por correo electrónico y en papel.

Si el programa es interactivo, haga que muestre un breve aviso como este cuando se inicie en modo interactivo:

*Gnomovision versión 69, Copyright (C) año nombre del autor  
Gnomovision viene SIN ABSOLUTAMENTE NINGUNA GARANTÍA; para obtener detalles,  
escriba "show w". Este es un software gratuito y puede redistribuirlo bajo ciertas condi-  
ciones; escriba "show c" para obtener más detalles.*

Los comandos hipotéticos `show w` y `show c` deberían mostrar las partes apropiadas de la Licencia Pública General. Por supuesto, los comandos que usa pueden llamarse de otra manera que `show w` y `show c`; incluso podrían ser clics del mouse o elementos de menú, lo que se adapte a su programa.

También debe hacer que su empleador (si trabaja como programador) o su escuela, si corresponde, firmen una "renuncia de derechos de autor" para el programa, si es necesario. Aquí hay una muestra; alterar los nombres:

*Yoyodyne, Inc., por la presente, renuncia a todo interés de derechos de autor en el pro-  
grama "Gnomovision" (que pasa por los compiladores) escrito por James Hacker.*

**firma de Ty Coon, 1 de abril de 1989**  
*Ty Coon, presidente de Vice*

Esta Licencia Pública General no permite incorporar su programa en programas propietarios. Si su programa es una biblioteca de subrutinas, puede considerar más útil permitir vincular aplicaciones propietarias con la biblioteca. Si esto es lo que desea hacer, utilice la Licencia pública general reducida GNU en lugar de esta Licencia.

Atención al cliente: +49 7631/360 - 350

Importado de:

PEARL.GmbH | PEARL Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV1 - 11/06/2018 - BS // MF